

LTR 3 - 18 Dual



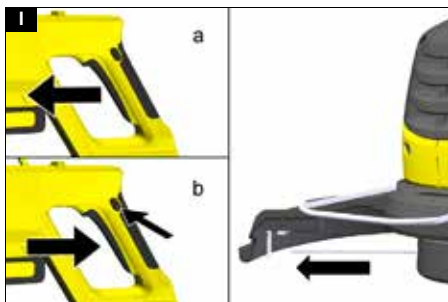
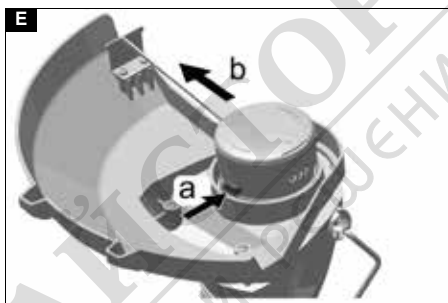
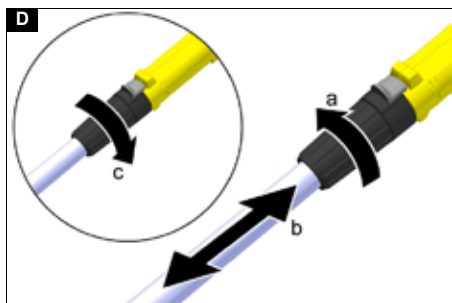
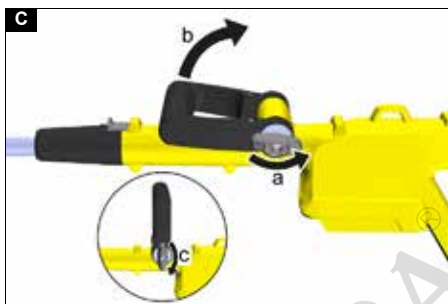
Deutsch	5
English	12
Français	19
Italiano	27
Español	34
Português	42
Nederlands	49
Türkçe	57
Svenska	64
Suomi	70
Norsk	77
Dansk	84
Eesti	91
Latviešu	98
Lietuviškai	105
Polski	112
Magyar	120
Čeština	127
Slovenčina	134
Slovenščina	142
Românește	149
Hrvatski	156
Srpski	163
Ελληνικά	170
Русский	178
Українська	187
Български	195
Қазақша	203
日本語	211
العربية	218

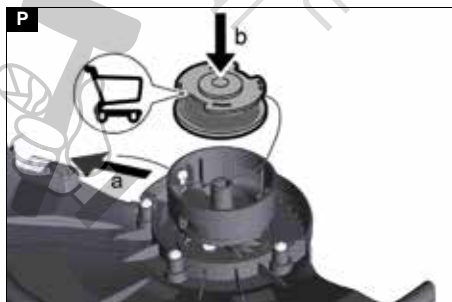
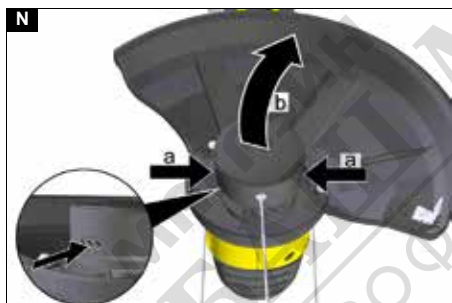
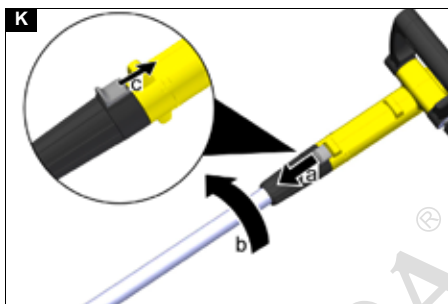


Register
your product

www.karcher.com/welcome

A





Съдържание

Указания за безопасност.....	195
Употреба по предназначение.....	198
Защита на околната среда.....	199
Акcesoари и резервни части.....	199
Обхват на доставка.....	199
Символи върху уреда.....	199
Описание на уреда.....	199
Монтаж.....	199
Пускане в експлоатация.....	200
Обслужване.....	200
Транспортиране.....	200
Съхранение.....	201
Грижа и поддръжка.....	201
Помощ при повреди.....	201
Гаранция.....	202
Технически данни.....	202
Стойност на вибрации.....	202
Декларация за съответствие на ЕС.....	202

Указания за безопасност



Преди първото използване на уреда прочетете тези указания за безопасност, това оригинално ръководство за експлоатация, приложените към акумулиращата батерия указания за безопасност и приложеното оригинално ръководство за експлоатация Акумулираща батерия/Зарядно устройство. Процедурите съответно. Запазете книжките за последващо използване или за следващия собственик.

Освен указанията в ръководството за експлоатация, трябва да спазвате и общовалидните законови предписания за безопасност и избягване на злополуки.

Степени на опасност

⚠ ОПАСНОСТ

• Указание за непосредствена опасност, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.

⚠ ПРЕПАЗЛИВОСТ

• Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки телесни повреди.

⚠ ВНИМАНИЕ

• Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до материални щети.

Общи инструкции за безопасност на електрически инструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, изobraжения и спецификации, предоставени с този електрически инструмент.

Неспазването на инструкциите, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички

предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електрически инструмент“ в предупрежденията се отнася за вашия електрически инструмент, захранван от електрическата мрежа (с кабел) или захранван с акумулатор (без кабел).

- 1 Безопасност на работната зона
 - a Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Разхвърляните или тъмни зони предразполагат към инциденти.
 - b Не работете с електрически инструменти в експлозивна атмосфера, като например при наличието на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които може да възпламенят праха или изпаренията.
 - c Дръжте децата и минувачите далече, докато работите с електрически инструмент. Разсейването може да доведе до загуба на контрол.
- 2 Електрическа безопасност
 - a Щепселите на електрическия инструмент трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте адаптерни щепсели със заземени електрически инструменти. Непроменени щепсели и подходящи контакти ще намалят риска от токов удар.
 - b Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
 - c Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или мокри условия. Попадането на вода в електрическия инструмент ще увеличи риска от токов удар.
 - d Не претоварвайте кабела. Никога не използвайте кабела за носене, дърпане или изключване на електрически инструмент. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
 - e Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
 - f Ако работата с електрически инструмент на влажно място е неизбежна, използвайте захранване с диференциалнотокова защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.
- 3 Лична безопасност
 - a Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, докато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент невнимания при използването на електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.

- b Използвайте лични предпазни средства. **Винаги носете предпазни очила.** *Предпазните средства, като маска за прах, нехлъзгащи се предпазни обувки, каска или защита за слуха, използвани при подходящи условия, ще намалят нараняванията.*
- c **Предотвратявайте случайно стартиране.** **Уверете се, че превключателят е в изключено положение, преди да свържете към източник на захранване и/или батерия, да вземете или пренесете инструмента.** *Носенето на електрически инструменти с пръст на превключателя или подаването на енергия към електрически инструменти с включен превключател може да доведе до инциденти.*
- d **Отстранете всички регулиращи или гаечни ключове, преди да включите електрическия инструмент.** *Гаечен ключ или ключ, прикрепен към въртяща се част на електрическия инструмент, може да доведе до нараняване.*
- e **Не се протягайте прекалено много с инструмента.** **Поддържайте добра опора и баланс през цялото време.** *Това позволява по-добро управление на електрическия инструмент в неочаквани ситуации.*
- f **Облечете се подходящо.** **Не носете широки дрехи или бижута.** **Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещи се части.** *Широки дрехи, бижута или дълга коса може да бъдат захванати от движещи се части.*
- g **Ако са осигурени уреди за свързване на съоръжения за изсмукване и събиране на прах, се уверете, че те са свързани и се използват правилно.** *Използването на съоръжение за събиране на прах може да намали опасностите, свързани с праха.*
- h **Не позволявайте познанията, придобити от честата употреба на инструменти, да ви правят небрежни и да пренебрегвате принципите за безопасност на инструментите.** *Едно невнимателно действие може да причини тежки наранявания за части от секундата.*
- 4 **Използване и грижи за електрически инструменти**
- a **Не претоварвайте електрическия инструмент.** **Използвайте правилния електрически инструмент за вашето приложение.** *Правилният електрически инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при скоростта, за която е проектиран.*
- b **Не използвайте електрическия инструмент, ако превключателят не го включва и изключва.** *Всеки електрически инструмент, който не може да се управлява с превключателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.*
- c **Изключете щепсела от захранването и/или батерията от електрическия инструмент, преди да правите каквито и да било настройки, смяна на принадлежности или да съхранявате електрическия инструмент.** *Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електрическия инструмент.*
- d **Съхранявайте неизползваните електрически инструменти далеч от обсега на деца и не позволявайте на хора, които не са запознати с електрическия инструмент или тези инструкции, да работят с електрическия инструмент.** *Електрическите инструменти са опасни, когато се използват от необучени потребители.*
- e **Поддържайте електрическите инструменти.** **Проверявайте за разместване или заяждащи движещи се части, счупване на части и всяко друго състояние, което може да повлияе на работата на електрическия инструмент.** **Ако електрическият инструмент е повреден, го поправете преди употреба.** *Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.*
- f **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** *При правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се появи заяждане и те са по-лесни за контрол.*
- g **Използвайте електрическия инструмент, аксесоарите, крайниците за инструменти и т.н. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и дейностите, които трябва да се извършат.** *Използването на електрическия инструмент за дейности, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.*
- h **Поддържайте дръжките и повърхностите за хващане сухи, чисти и почистени от масло и смазка.** *Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене и управление на инструмента в неочаквани ситуации.*
- 5 **Използване и грижи за акумулаторни инструменти**
- a **Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя.** *Зарядно устройство, което е подходящо за един тип батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друга батерия.*
- b **Използвайте електрически инструменти само със специално предназначени батерии.** *Използването на други батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.*
- c **Когато батерията не се използва, я дръжте далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка от един контакт към друг.** *Свързването на късо на контактите на батерията може да причини изгаряния или пожар.*
- d **При неблагоприятни условия от батерията може да изтече течност; избягвайте контакт.** **Ако случайно възникне контакт, изпалнете с вода.** **Ако течността попадне в очите, потърсете допълнително медицинска помощ.** *Течността, изтичаща от батерията, може да причини дразнене или изгаряне.*
- e **Не използвайте батерия или инструмент, който е повреден или модифициран.**

Повредените или модифицирани батерии може да проявят непредказуемо поведение, водещо до пожар, експлозия или риск от нараняване.

- f Не излагайте батерия или инструмент на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или температура над 130 °C може да причини експлозия.
- g Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън определения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.
- 6 Обслужване
- a Обслужването на вашия електрически инструмент трябва да се извършва от квалифицирано лице, като се използват само идентични резервни части. Това ще гарантира запазенето на безопасността на електрическия инструмент.
- b Никога не обслужвайте повредени батерии. Обслужването на батерии трябва да се извършва само от производителя илиоторизирани доставчици на услуги.

Инструкции за безопасност за ножица за трева и ножица за ръбове на трева

- 1 Не използвайте машината при лоши метеорологични условия и особено при риск от мълнии. Това намалява риска от удар от мълния.
- 2 Проверете внимателно за диви животни зоната, където ще се използва машината. Дивите животни могат да бъдат наранени от машината по време на работа.
- 3 Огледайте внимателно зоната, където ще се използва машината, и отстранете всички камъни, пръчки, жици, кости и други чужди предмети. Изхвърлените предмети могат да причинят нараняване.
- 4 Преди да използвате машината, винаги оглеждайте дали режещият нож и режещият модул не са повредени. Повредените части увеличават риска от нараняване.
- 5 Проверявайте често колектора за трева за износване или повреда. Износен или повреден колектор за трева може да увеличи риска от нараняване.
- 6 Дръжте предпазителите на място. Предпазителите трябва да са в изправност и правилно монтирани. Предпазител, който е разхлабен, повреден или не функционира правилно, може да доведе до нараняване.
- 7 Поддържайте всички отвори за охлаждане чисти от замърсявания. Блокираните отвори за охлаждане и замърсяванията могат да доведат до прегряване или риск от пожар.
- 8 Носете защита за очите и ушите. Подходящото защитно оборудване ще намали нараняванията.
- 9 По време на работа с машината винаги носете нехлъзгащи се защитни обувки. Не работете с машината боси или докато носите отворени сандали. Това намалява вероятността от

нараняване на краката при контакт с движещия се нож.

- 10 По време на работа с машината винаги носете облекло, например панталони, които покриват краката на оператора. Контактът с движещия се нож или кордата може да причини нараняване.
- 11 Спазвайте дистанция от странични лица, докато работите с машината. Изхвърлените остатъци могат да доведат до сериозни телесни наранявания.
- 12 Не работете с машината над височината на кръста. Това помага да се предотврати неволно контакт с режещия нож и дава възможност за по-добро управление на машината в неочаквани ситуации.
- 13 Не работете с машината в мокра трева. Ходете, никога не бягайте. Това намалява риска от подхлъзване и падане, което може да доведе до нараняване.
- 14 Не работете с машината на прекалено стръмни склонове. Това намалява риска от загуба на контрол, подхлъзване и падане, което може да доведе до нараняване.
- 15 Когато работите на склонове, винаги се уверявайте, че сте стабилни, винаги работете напречно на склона, никога нагоре или надолу, и бъдете изключително внимателни при смяна на посоката. Това намалява риска от загуба на контрол, подхлъзване и падане, което може да доведе до нараняване.
- 16 Дръжте всички проводници и кабели далеч от зоната на рязане. Проводниците или кабелите може да са скрити в жив плет или храсти и да бъдат случайно отрязани от кордата или режещия нож.
- 17 Дръжте всички части на тялото далеч от движещия се нож или кордата. Не почиствайте материал от машината, преди да бъде изключена от източника на захранване. Движещият се режещ нож или кордата може да доведе до сериозно нараняване.
- 18 Носете машината изключена и далеч от тялото си. Правилното боравене с машината ще намали вероятността от случаен контакт с режещата корда или ножа.
- 19 Използвайте само резервни режещи глави и пластмасови режещи корди и режещи ножове, посочени от производителя. Неправилните резервни части могат да причинят загуба на контрол, повреда и нараняване.
- 20 Не заменяйте пластмасовите корди или ножове с метални телове или остриета. Използването на неподбрани режещи устройства може да доведе до нараняване.

Безопасна поддръжка и грижа

- ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** • След изваждането на нова корда първо приведете уреда в нормалната работна позиция, преди да го включите. • Уверявайте се, че уредът е в безопасно състояние, като периодично проверявате дали болтовете, гайките и винтовете са здраво затегнати. • Проверявайте дали движещите се части функционират безупречно и не блокират, дали има счупени или повредени части. Предайте повредения уред за

Намаляване на риска

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

ремонт, преди да го използвате. • Изключете двигателя, извадете акумулиращата батерия и се уверете, че всички движещи се части са напълно спрени:

- Преди да почистите или извършите поддръжка на уреда.
- Преди да сменят принадлежностите.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ • Използвайте само аксесоари и резервни части, които са одобрени от производителя. Оригиналните аксесоари и оригиналните резервни части осигуряват безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.

ВНИМАНИЕ • След всяка употреба почиствайте продукта с мека, суха кърпа.

Указание • Сервизни работи и работи по поддръжка могат да се извършват само от квалифициран и специално обучен специализиран персонал. Препоръчваме продуктът да се изпраща за ремонт на оторизиран сервиз. • Вие имате право да извършвате само описаните в настоящото ръководство за експлоатация настройки и ремонти. При ремонти извън описаните тук се свържете с Вашия оторизиран сервиз. • Възлазайте смяната на повредени или нечепливи предупредителни табелки върху уреда на оторизирания сервиз.

Безопасно транспортиране и съхранение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ • Изключете уреда, оставете го да се охлади и извадете акумулиращата батерия, преди да го приберете за съхранение или да го транспортирате.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ • Опасност от наранявания и повреди по уреда. При транспортирането осигурявайте уреда срещу движение или падане.

ВНИМАНИЕ • Отстранявайте всички чужди тела от уреда, преди да го транспортирате или приберете за съхранение. • Съхранявайте уреда на сухо и добре проветрявано място, недостъпно за деца. Дръжте уреда далеч от веществата с корозивно действие, като химикали за градинска употреба. • Не съхранявайте уреда на открито.

Остатъчни рискове

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дори когато уредът се използва, както е предписано, продължаваат да съществуват определени остатъчни рискове. При използването на уреда могат да възникнат следните опасности:
- Вибрацията може да причини наранявания. За всяка работа използвайте правилния инструмент, използвайте предвидените ръкохватки и ограничавайте работното време и излагането на вибрация.
- Шумът може да причини увреждания на слуха. Носете защита за слуха и ограничавайте натоварването.
- Наранявания поради отхвърлени с висока скорост предмети.

- По-дългото време на използване на уреда може да доведе до нарушения в кръвообращението в областта на ръцете, причинени от вибрациите. Общоваидно време на използване не може да се установи, тъй като това зависи от множество фактори, които оказват влияние:
- Персоналните проблеми с кръвообращението (честа поява на усещане за студ и изтръпване на пръстите на ръцете)
- Ниска температура на околната среда. Носете топли ръкавици за защита на ръцете.
- Затруднено кръвообращение поради здраво хащане.
- Непрекъснатата работа е по-вредна от работата, прекъсвана от почивки. При редовно, дълготрайно използване на уреда и при повторна поява на симптоми, като напр. изтръпване и усещане за студ в пръстите на ръцете, трябва да потърсите лекар.

Употреба по предназначение

Този уред е подходящ за косене на трева или подобни меки растения.

⚠ ОПАСНОСТ

Употреба не по предназначение

Опасност за живота поради порезни наранявания. Използвайте уреда само по предназначение. Не използвайте метални ножове като дискове на трион или ножове за храсти.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отхвърлящи наоколо предмети

Опасност от наранявания и повреди. Спазвайте минимално разстояние от 15 m от хора, животни и предмети.

- Уредът е предназначен за работа на открито.
- Уредът може да се използва за подрязване на треви, които растат покрай стени, огради, дървета или бордюри.
- Уредът може да се използва за окосяване на места, които се достигат трудно с косачка за тревни площи, напр. изкопи, склонове и поляни.
- Забранени са преустройства и неоторизирани от производителя промени.
- Не използвайте уреда във влажна заобикаляща среда или при дъжд.
- Не косете влажен материал за косене.

Акумулаторни батерии и зарядно устройство

Използвайте уреда само с акумулиращи батерии и зарядни устройства от системата KÄRCHER 18 V Battery Power (+) Systems.



Подходящите акумулиращи батерии и зарядни устройства са обозначени със символа KÄRCHER 18 V Battery Power (+) Systems.

Подходящите батерии имат обозначение „Battery Power 18/... и Battery Power+ 18/...“.

Подходящите зарядни устройства имат обозначение „BC 18 V ...“.

Защита на околната среда



Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте опаковките по съобразен с околната среда начин.



Електрическите и електронните уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, а често и съставни части, напр. батерии, акумулаторни батерии или масло,

които при неправилно боравене или изхвърляне могат да представляват потенциална опасност за човешкото здраве и за околната среда. За правилното функциониране на уреда все пак тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци.

Указания за съставни вещества (REACH)

Актуална информация за съставките ще намерите на интернет страница: www.kaercher.de/REACH

Акcesoари и резервни части

Използвайте само оригинални акcesoари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.

Информация относно акcesoари и резервни части ще намерите тук: www.kaercher.com.

Обхват на доставка

Обхватът на доставката на уреда е изобразен върху опаковката. При разопаковане проверете съдържането за цялост. При липсващи акcesoари или при транспортни щети, моля, обърнете се към Вашия дистрибутор.

Символи върху уреда



Следвайте всички предупреждения и указания за безопасност. Преди да използвате продукта, прочетете и разберете всички инструкции.



При работата с уреда носете подходяща защита за очите.



Не излагайте уреда на дъжд и влага.



Опасност поради отхвърлени с висока скорост предмети. Спазвайте разстояние.



При работата с уреда носете подходяща защита за слуха.



Преди всякакви ремонтни дейности по уреда изваждайте акумулиращата батерия.

Задайте обхвата на въртене.



Телескопично заключване/отключване.



Посоченото на етикета гарантирано ниво на звуково налягане е 96 dB(A).

Описание на уреда

Вижте изображенията на страницата с графики **Фигура А**

- 1 Уред (LTR означава тример за трева)
- 2 Бутон за деблокиране на прекъсвача на уреда
- 3 Ръкохватка
- 4 Бутон за освобождаване 1. Акумулираща батерия
- 5 Прекъсвач на уреда
- 6 Гнездо 1. Акумулираща батерия
- 7 Гнездо 2. Акумулираща батерия
- 8 Закрепващ винт на ръкохватката за захващане и управление
- 9 Бутон за освобождаване 2. Акумулираща батерия
- 10 Телескопичен маншет
- 11 Бутон за освобождаване на въртящата глава
- 12 Протектор на кордата
- 13 Бобина на корда
- 14 Корда за косене
- 15 Защитна скоба за растения
- 16 Нож за рязане на дължината на кордата
- 17 Долна част на тялото
- 18 Бутон за освобождаване на тялото
- 19 Ръкохватка за захващане и управление
- 20 Ухо за закрепване на раменния колан
- 21 Капак на бобината
- 22 Бобина на корда
- 23 Отвор за прокарване на корда
- 24 Нож за тример
- 25 *Акумулираща батерия
- 26 *Зарядно устройство
- 27 *Носещ ремък

* опционално

Монтаж

Монтиране на протектора на кордата

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Нож на протектора на кордата

Порезни наранявания

Монтирайте протектора на кордата преди първото пускане в експлоатация на уреда.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Открита корда

Порезни наранявания

Никога не използвайте уреда без протектор на кордата.

Фигура В

Протекторът на кордата трябва да сочи към оператора.

1. Поставете протектора на кордата върху държача.
2. Завинтете протектора на кордата към държача.

Монтаж на ръкохватката за захващане и управление

1. Разхлабете закрепващия винт на ръкохватката за захващане и управление.
2. Наместете ръкохватката за захващане и управление в желаната позиция.
3. Затегнете закрепващия винт на ръкохватката за захващане и управление.

Фигура С

Пускане в експлоатация

Настройка на дължината на тялото

1. Развийте телескопичния маншет обратно на часовниковата стрелка.
Фигура D
2. Издърпайте горната част на тялото, докато се достигне желаната дължина.
3. Затегнете телескопичния маншет по посока на часовниковата стрелка.

Настройка на дължината на кордата

1. Натиснете копчето за освобождаване на кордата и издърпайте кордата от бобината до режещия ръб. При това натискайте копчето многократно, ако е необходимо.

Фигура Е

Поставяне на акумулиращите батерии

1. Поставете акумулиращите батерии в гнездата 1. и 2. Плъзнете ги в гнездата, докато чуете да щракнат на мястото си.

Фигура F

Обслужване

Позициониране на предпазителния обръч за растения

1. Издърпайте предпазителния обръч за растения до предно положение.

Фигура G

Техники на работа

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Препятствия в зоната на косене

Опасност от наранявания и повреди

Преди началото на косенето проверявайте работната зона за обекти, които могат да бъдат отхвърлени надалеч с висока скорост, напр. тел, камъни, нишки или стъкло.

1. Задръжте натиснат бутона за освобождаване и натиснете едновременно превключвателя на уреда.

Фигура H

Уредът стартира и кордата се завърта.

Указание

Не е необходимо бутонът за освобождаване да се задържа по време на работа.

2. Движете режещата глава успоредно на земната повърхност.
3. При косене движете уреда в полукръг от ляво на дясно през участъка за косене.
4. Косете високата трева на няколко пъти, отгоре надолу.

Удължаване на кордата по време на работа

При косене кордата на уреда се износва, тя се скъсява поради накъсване и скъсване. Твърде къса корда води до незадоволителен резултат от косенето.

Указание

Кордата може да се удължава по време на работа.

1. Отпуснете прекъсвача на уреда.
2. Натиснете бутона за деблокиране и прекъсвача на уреда.
Кордата се удължава автоматично и се намалява до съответстващата дължина в режещото острие.

Фигура I

Указание

Ако кордата вече не се удължава автоматично, трябва да смените бобината на кордата.

Окосяване на зона на ръбове

1. Натиснете бутона за освобождаване и приведете въртящата глава в средно положение.

Фигура J

2. Издърпайте и задръжте бутона за освобождаване на тялото в посока на въртящата глава. Завъртете долната част на тялото на 180°.

Фигура K

3. Пуснете бутона за освобождаване на тялото.
4. Натиснете бутона за освобождаване на прекъсвача на уреда и прекъсвача на уреда.
5. Окосете зоната на ръбовете.

Фигура L

Изваждане на акумулиращите батерии

Указание

При продължителни прекъсвания на работата изваждайте акумулиращите батерии от уреда и ги осигурявайте срещу неоправомощено ползване.

1. Освободете двете акумулиращи батерии, като натиснете бутона за освобождаване, и ги извадете от уреда.

Фигура M

Приключване на работата

1. Извадете акумулиращите батерии от уреда (вж. глава *Изваждане на акумулиращите батерии*).
2. Почистете уреда (вж. глава *Почистяване на уреда*).

Транспортиране

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Несъблюдаване на тягелото

Опасност от наранявания и повреди

При транспортиране съблюдавайте тягелото на уреда.

1. Извадете акумулиращите батерии (вж. глава *Изваждане на акумулиращите батерии*).

2. При транспортиране в превозни средства осигурявайте уреда срещу изплъзване и преобръщане.

Съхранение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Изключете уреда, оставете го да се охлади и извадете акумулиращата батерия, преди да го приберете за съхранение или да го транспортирате.

Преди всяко съхранение почиствайте уреда (вж. глава *Почистване на уреда*).

1. Развийте телескопичния маншет и приберете частите на тялото една в друга.
Фигура D
2. Затегнете телескопичния маншет.
3. Натиснете бутона за освобождаване и приберете въртящата глава колкото е възможно по-навътре.
4. Съхранявайте уреда на сухо и добре проветрявано място. Дръжте далече от предизвикващи корозия вещества като химикали за градинска употреба и разтворяващи соли. Не съхранявайте уреда на открито.

Грижа и поддръжка

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Неконтролирано задействане

Порезни наранявания

Преди всякакви работи по уреда изваждайте акумулиращите батерии от него.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от наранявания от остри ножове

Преди всякакви работи по уреда носете защитни очила и защитни ръкавици.

Почистване на уреда

1. Отстранете остатъци от окосен материал от протектора на кордата и от режещата глава.
2. При необходимост избършете частите на уреда с влажна кърпа.
3. Редовно почиствайте предното и задно гнездо на акумулиращите батерии и електрическите контакти от замърсявания и чужди тела.

Смяна на режещ инструмент

Подмяна на бобината на кордата

1. Натиснете бутоните за освобождаване от двете страни и свалете капака.
Фигура N
2. Отстранете старата бобина на кордата.
Фигура O
3. Поставете новата бобина на кордата.
4. Прекарайте новата корда за косене през отвора в корпуса.
Фигура P
5. Поставете капака, докато щракне на мястото си от двете страни.
6. Настройте дължината на кордата (вж. глава *Настройка на дължината на кордата*).

Монтаж на ножа за тример

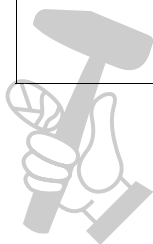
1. Натиснете бутоните за освобождаване от двете страни и свалете капака.
Фигура N
2. Свалете бобината на кордата.
Фигура O
3. Поставете ножа за тример в държача. С помощта на маркировката осигурете правилната позиция.
Фигура Q

Помощ при повреди

Много често причините за повреда са елементарни и с помощта на следните указания може сами да ги отстраните. Ако не сте сигурни или повредите не са описани тук, обърнете се към оторизирания сервис.

С увеличаване на стареенето капацитетът на акумулаторната батерия намалява дори при добра грижа, така че и при напълно заредено състояние вече не се достига пълното време на работа. Това не е дефект.

Грешка	Причина	Отстраняване
Уредът не сработва	Едната или и двете акумулиращи батерии не са поставени правилно.	● Пъхнете акумулиращите батерии в гнездата, докато се фиксират.
	Едната или и двете акумулиращи батерии са изтощени.	● Проверете коя акумулираща батерия е изтощена и я заредете.
	Едната или и двете акумулиращи батерии са повредени.	● Сменете дефектната акумулираща батерия.



Грешка	Причина	Отстраняване
Уредът спира по време на работа	Кордата е твърде дълга и причинява претоварване на мотора	● Монтирайте протектора на кордата. Кордата се скъсява автоматично.
	Режещата глава е блокирана от остатъци от материал за косене	● Отстранете остатъците от материал за косене.
	Моторът е претоварен	● Косете само подходящ материал за косене, вж. глава <i>Употреба по предназначение</i> .
	Моторът е прегрял	● Прекратете работата и оставете мотора да се охлади.
	Акумулиращата батерия е прегряла	● Прекратете работата и изчакайте, докато температурата на акумулиращата батерия влезе отново в рамките на нормалния диапазон.
Едната или и двете акумулиращи батерии са изтощени.	● Проверете коя акумулираща батерия е изтощена и я заредете.	

Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка. (Адрес, вж. задната страна)

Технически данни

		LTR 3-18 Dual	
Данни за мощността на уреда			
Работно напрежение	V	36	
Работна ширина	mm	300	
Режеща корда, диаметър	mm	2,00	
Обороти на празен ход	мин ⁻¹	max. 8000	
Установени стойности съгласно EN 50636-2-91			
Ниво на звуково налягане L _{pA}	dB(A)	82,2	
Неустойчивост K _{pA}	dB(A)	3	
Ниво на звукова мощност L _{WA}	dB(A)	94,6	
Неустойчивост K _{WA}	dB(A)	3	
Стойност на вибрацията ръка-рамо, предна ръкохватка с обобина на корда	m/s ²	3,93	
Стойност на вибрацията ръка-рамо, задна ръкохватка с обобина на корда	m/s ²	1,56	
Стойност на вибрацията ръка-рамо, предна ръкохватка с нож	m/s ²	5,89	
Стойност на вибрацията ръка-рамо, задна ръкохватка с нож	m/s ²	3,48	
Неустойчивост K	m/s ²	1,5	
Размери и тегла			
Дължина x ширина x височина	mm	1020 x 310 x 920	

LTR 3-18

Dual

Тегло (без акумулираща батерия) kg 2,42

Запазваме си правото на технически промени.

Стойност на вибрации

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Посочената стойност на вибрации е измерена при прилагане на стандартен метод за проверка и може да се използва за сравнение на уредите. Посочената стойност на вибрации може да се използва в рамките на предварителна оценка на натоварването.

В зависимост от вида и начина, по който се използва уредът, емисиите на вибрации по време на моментното ползване на уреда могат да се различават от посочената обща стойност.

Уреди със стойност на вибрацията ръка-рамо > 2,5 m/s² (вж. глава Технически данни от ръководството за експлоатация)

⚠ ПРЕРПАЗЛИВОСТ • Многочасовото, непрекъснато използване на уреда може да доведе до изтръпване. • Носете топли ръкавици за защита на ръцете. • Правете периодични паузи при работа.

Декларация за съответствие на ЕС

С настоящото декларираме, че посочената по-долу машина по своята концепция и конструкция, както и в пуснатото от нас на пазара изпълнение, съответства на приложимите основни изисквания за безопасност и опазване на здравето, определени в директивите на ЕС. При несъгласуване с нас промяна на машината тази декларация губи своята валидност.

Продукт: Акумулаторен тример за трева
Тип: LTR 3-18 Dual

Приложими директиви на ЕС

2000/14/EO (+2005/88/EO)
2006/42/EO (+2009/127/EO)
2011/65/EC
2014/30/EC